

**Sweet Waters** [Aguas Dulces]

Juan Gómez Delgado. Universidad Politécnica de Valencia  
juan.delgado@virgin.net

---

UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA

FACULTAD DE BELLAS ARTES



PROYECTO: SWEET WATERS [Dulces aguas]

AUTOR: Juan GOMEZ DELGADO  
VALENCIA, NOVIEMBRE 2007

DIRECTORA: Marina PASTOR

## Índice

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1.-Introducción</b>                      | <b>2</b>  |
| <b>2.-Memoria: Desarrollo conceptual</b>    | <b>3</b>  |
| <b>Filosofía del proyecto</b>               | <b>5</b>  |
| <b>Objetivos</b>                            | <b>7</b>  |
| <b>3.-Descripción técnica y tecnológica</b> | <b>10</b> |
| <b>Investigación y desarrollo</b>           |           |
| <b><i>I. Valencia</i></b>                   | <b>10</b> |
| <b><i>II. Cartagena</i></b>                 | <b>19</b> |
| <b><i>III. Manchester</i></b>               | <b>27</b> |
| <b><i>IV. Londres</i></b>                   | <b>30</b> |
| <b>4.-Proceso de trabajo</b>                | <b>30</b> |
| <b>CONFERENCIA MATRIX (Manchester)</b>      | <b>41</b> |
| <b>Conclusiones</b>                         | <b>47</b> |
| <b>Propuesta expositiva</b>                 | <b>50</b> |
| <b>Presupuesto</b>                          | <b>54</b> |
| <b>5.-Bibliografía</b>                      | <b>55</b> |

*Hemos llegado a un punto donde el arte debe parar de comportarse como arte para poder continuar con aquella función que solía tener, y que para mi es, catalizar las experiencias colectivas y el diálogo cultural. El arte no está ahí para ser entendido sin esfuerzo, o no habría necesidad de arte. Arte no está ahí para proveer de conocimiento de forma inmediata, sino que produce percepciones intensas de la experiencia.*

Beuys

## **1. INTRODUCCION**

La actitud pasiva que define la manera en que vivimos hoy en día, está corrompiendo gradualmente nuestra capacidad humana de proceder en el conocimiento de una manera directa y creativa. En esa capacidad las preguntas nacen de una profunda y delicada necesidad de dar espacio a aquellas emociones y exigencias psicológicas cuyo desarrollo es necesario para un crecimiento orgánico y equilibrado de nuestras vidas.

Nuestra conciencia tiene el apremio de recuperar aquellos recursos que tanta ignorancia, a lo largo de nuestra historia, ha ocultado o tal vez no ha sabido reconocer; la dificultad de superar un modelo cartesiano exacerbadamente mecanicista nos impide comprender la importancia de asumir la responsabilidad sobre nuestro cuerpo.

---

Este contexto ha motivado mi investigación sobre el embarazo y sus implicaciones psicofísicas en la vida de las mujeres y no tanto como espectador completamente ignorante y lejano por su concreta diferencia de sexo, sino como ser humano que valora la necesidad de recuperar su derecho de gestionar su propio cuerpo y su salud.

Personalmente, en el curso de este proyecto he descubierto, por ejemplo que la postura horizontal que debe adoptar la mujer en el momento del parto procede de la voluntad del medico y no de una espontánea exigencia de la mujer; esta falta grave de respeto a las necesidades propias de las mujeres, me ha confirmado la importancia de proyectos como los que ha organizado la fundación Birth Rites.

## **2. MEMORIA: DESARROLLO CONCEPTUAL**

El proyecto ***Sweet Waters*** se planteó como una exploración del impacto psicológico y emocional que el embarazo tiene en la mujer. Este proyecto forma parte de un programa más amplio titulado ***Birth Rites*** [Ritos de Nacimiento] comisariado por Helen Knowles y que tuvo su prelude en el forum Matrix con una presentación al público en Victoria Baths, Manchester en octubre 2007.

***Ritos de nacimiento*** es una serie de colaboraciones que exploran la práctica y política del parto en las que seis artistas trabajarán junto a seis profesionales de la maternidad de especialidades y con perspectivas sobre el parto diferentes. A través de diversos encuentros se busca debatir sobre las como se configuran las estructuras organizativas en los hospitales y unidades de maternidad y cuáles son las presiones que acontecen dentro de la práctica del parto. Las comisiones resultantes en

---

forma de film, texto e imágenes conformarán una exposición itinerante, en la cual el arte podrá inspirar y propulsar una discusión abierta y genuina sobre uno de los temas mas cruciales y universales: la manera en la que venimos al mundo.



Imagen de Oskar y Patricia

Finalmente, la obra producida se exhibirá en Glasgow Science Museum contribuyendo a ***International Conference on Midwifery*** que se celebra en Mayo 2008.



Imagen promocional del programa Birth Rites

### **Filosofía del proyecto:**

Desde su concepción el proyecto ***Sweet Waters*** fue desarrollándose de forma orgánica, alimentándose de las experiencias vividas y de los nuevos conocimientos adquiridos, siempre siguiendo unas pautas de trabajo manifiesto en unos objetivos predeterminados.

El **método de análisis** de acuerdo con el cual se ha desarrollado y se está desarrollando este proyecto, ha consistido en ir prestando atención a varias perspectivas entre las que está teniendo suma importancia el trabajo observacional que he realizado personalmente durante mi residencia de artista en Manchester, durante la cual también ha sido posible entrevistar a mujeres en diversos estados de embarazo y otras que ya habían dado a luz. Nos parece especialmente significativo resaltar

---

la complejidad de esta fase, ya que han sido entrevistadas mujeres con distintos poderes adquisitivos, y de diferentes orientaciones culturales, sexuales y religiosas.

Por otro lado, conviene destacar también la importancia del Internet en esta etapa de análisis ya que nuestra investigación *on-line* nos permitió acceder a documentos e imágenes que hubiesen requerido un esfuerzo mucho mayor de haberse planteado de cualquier otro modo. En esa misma línea de investigación queremos destacar también que fue relevante contactar a través de la red con colectivos de mujeres<sup>1</sup> que trabajan para educar y difundir información sobre los derechos de las mujeres durante su gestación y cuestionar un conocimiento autoritario que ha quedado relegado al ámbito científico y médico.

En el proyecto se examinan temas relacionados con las Nuevas Técnicas Reproductivas (NTR) en las que el cuerpo de la mujer se percibe como mero continente de una política del parto altamente tecnificada. Es importante apuntar que este saber acerca de la reproducción y del propio cuerpo femenino se ha desarrollado en las sociedades occidentales durante más de 2000 años con una contribución mínima de las mujeres. Consecuentemente, el conocimiento epistemológico ampliamente aceptado por su objetividad y racionalidad, comienza a observarse y a cuestionarse desde diversas teorías, entre ellas la feminista, como un saber construido desde una perspectiva androcentrista<sup>2</sup>. No es nuestra pretensión aquí centrarnos en los diferentes hechos polémicos que al respecto han ido trenzando los diferentes feminismos construidos, ya que ello excedería los objetivos planteados por el presente proyecto, cuanto trabajar, siguiendo una metodología más vinculada a los trabajos de campo como ya hemos puesto de manifiesto, acerca de las vivencias

---

<sup>1</sup> A destacar María Galindo y el colectivo *Mujeres Creando* con sede en La Paz, Bolivia. <http://www.mujerescreando.org>

<sup>2</sup> Jürgen Habermas afirma que no existe el conocimiento desinteresado, que todo conocimiento se mueve por algún tipo de interés, generalmente de carácter técnico, aunque el verdadero interés de las ciencias debiera ser el interés emancipatorio.

---

vinculadas al estudio y plasmación de la reproducción y el hecho biológico del nacimiento.

A la supuesta objetividad de la ciencia habría que contestar con lo que el filósofo Norwood Russell Hanson define como “carga teórica de los hechos”, cuando comenta que no existe una percepción de los hechos científicos sin ideas, teorías e incluso prejuicios<sup>3</sup>.

### **Objetivos:**

En sus objetivos el proyecto se propuso como preferentes aquellos que iban a incidir directamente en el método de trabajo.

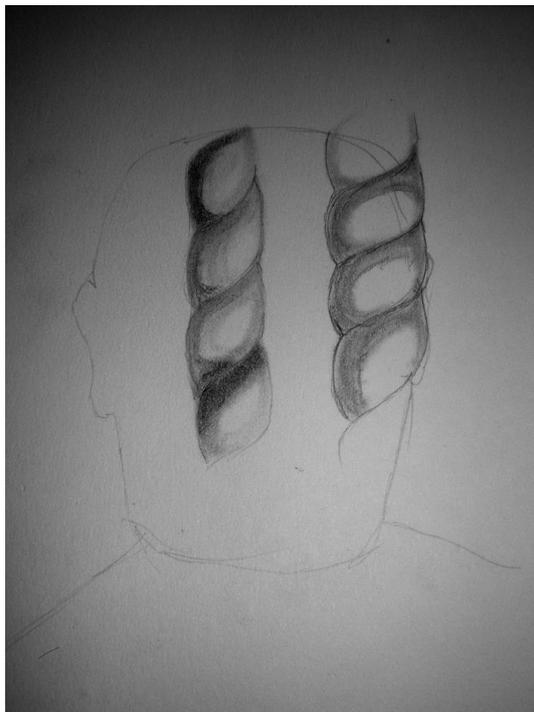
1. Se suele sostener que el arte y la ciencia constituyen dos esferas de la cultura claramente diferenciadas, determinadas por motivaciones y por objetivos que no tienen nada que ver entre sí. El equipo de comadronas que colaboró en el proyecto nunca se había planteado que su trabajo podía ser interesante para un artista. Así, uno de los objetivos de este proyecto era establecer un espacio de **confianza mutua** que fomentase el diálogo sobre temas y opiniones que normalmente están restringidas a un ámbito hospitalario.
2. Muchas de las mujeres a las que se entrevistó cuestionaban la **legitimidad** del conocimiento autoritario no solo de la profesión médica sino también de los planteamientos feministas propuestos por **Birth Rites**. Esto ayudó a establecer una

---

<sup>3</sup> Hanson apunta que los factores sociales, culturales o históricos están incidiendo en el quehacer científico. Ver su libro, *Patterns of Discovery: An Inquiry into the Conceptual Foundations of Science*. Cambridge University Press, 1958

metodología de investigación que tuviese en cuenta no solo procesos basados rigurosamente en un conocimiento científico sino también aquellos apoyados en un conocimiento subjetivo y experiencial.

3. Reconocimiento del **género** como un factor que influenciaría el método de trabajo. La maternidad es una experiencia que aunque no determina en absoluto la feminidad de la mujer ni su identidad, si es algo que se encuentra fuera de la experiencia biológica del varón.

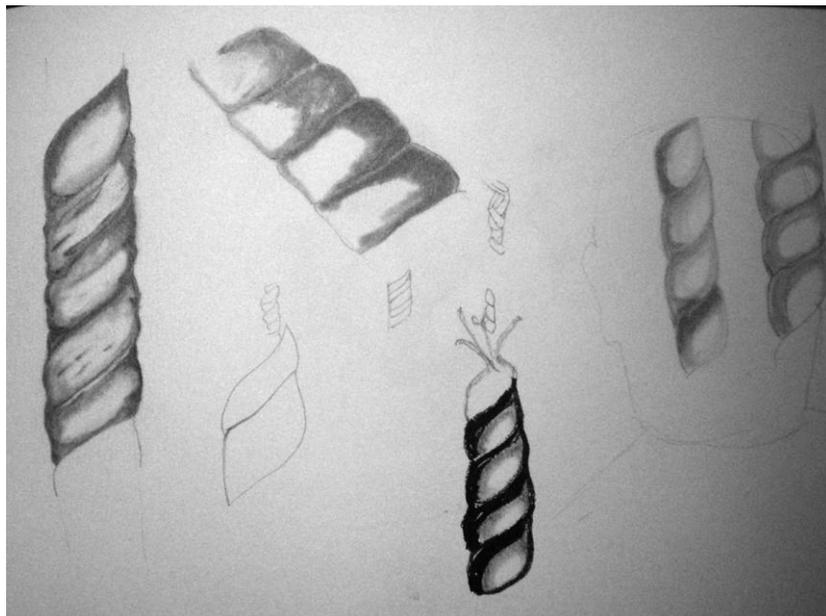


Primeros dibujos (Valencia)

4. El desarrollo del proyecto ha sido muy complejo debido a los diferentes lugares, situaciones y agentes que han formado parte del mismo. El objetivo durante los talleres que se realizaron en la Universidad Politécnica de Valencia fue investigar y experimentar con materiales que enriquecieran el cuerpo del trabajo.



Primeros dibujos /1 (Valencia)



Primeros dibujos /2 (Valencia)

### 3. DESCRIPCIÓN TÉCNICA Y TECNOLÓGICA DEL PROYECTO

A continuación se describen los dos apartados en los que hemos decidido dividir el proyecto haciendo énfasis en la tecnología utilizada:

- INVESTIGACION Y DESARROLLO

Esta fase se realizó durante enero – octubre 2007 en diferentes lugares incluyendo Valencia, Cartagena, Londres y Manchester.

- I. Valencia:

En el marco de la Universidad Politécnica y más concretamente en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos, pudimos acceder a materiales y tecnologías que de alguna manera orientarían el desarrollo de la idea. En el **taller de fundición** dispusimos de la oportunidad de entrar en contacto con materiales orgánicos como la cera; minerales, como la arcilla, escayola, Malakita y bronce. Además de las diversas técnicas de modelado, vaciado, y construcción.

En la exposición de la propuesta a realizar en este taller en el primer trimestre de 2007, se planteó realizar una cuerda en bronce basada en una cuerda real de cáñamo de unos 70 centímetros de longitud. Uno de los extremos de la cuerda quedaban deshilachados lo que influenciaría la técnica a utilizar. Se eligió la cuerda al ser un objeto interesante por su **polisemia conceptual**. Partíamos de la concepción general que la cuerda simboliza ligazón y conexión [como la cadena]. De esta manera su elección nos permitiría enlazar ideas o significados que aparentemente no tendrían conexión entre sí, siguiendo así con la dinámica de crecimiento orgánico que se ha llevado en esta primera parte del proyecto, como se verá más adelante.

Se acordó usar el método llamado a la **cera perdida** ya que un aspecto determinante de la pieza final sería la fidelidad de la reproducción del original y la precisión en la obtención de todos los pequeños detalles y textura. Después de analizar el objeto y evaluar las diferentes opciones para trabajarlo, se resolvió construir la pieza en dos partes utilizando dos métodos diferentes.

Esta decisión se debió a que el tramo final del objeto presentaría dificultades para modelarlo en arcilla y escayola por lo irregular y la textura de las trencillas deshilachadas. Por lo tanto, el proceso se ejecutó de la siguiente manera:

- 1.- El tramo del “cuerpo” de la cuerda se creó siguiendo los pasos normales de la técnica de cera perdida construyendo un molde de escayola que nos serviría como contenedor de la cera.
- 2.- El extremo de la cuerda se realizaría directamente, o sea sin hacer molde de cera. Una vez se le hubiese aplicado el baño de Moloquita<sup>4</sup> se introduciría en el horno para eliminar la materia – el objeto real de cáñamo así se perdería en el horneado.

Después de la cocción, el molde exento ya de cualquier residuo orgánico [ se utilizó un dispersor de aire para asegurar que su interior quedase completamente limpio de cáñamo ] se llevaría junto al otro molde a fundir.

En la fundición de Carpesa, se colocó el molde cerámico con el depósito de colada hacia arriba<sup>5</sup>.

---

<sup>4</sup> Moloquita, es un tipo de caolín calcinado a altas temperaturas, ya que se ha eliminado el agua química, dióxido de carbono y otros gases volátiles, con lo cual se consigue la forma mas pura del caolín. La moloquita se utiliza en pastas blancas, porcelanas y en esmaltes.

<sup>5</sup> Este método de colada, una especie de embudo por el que se introduce el bronce, se hace por gravedad.

Al mismo tiempo se fue calentando el bronce hasta su punto de ebullición en el interior de un horno basculante. Con una cuchara de hierro de menor capacidad, el fundidor Manuel Bravo trasladó el bronce volcándolo a continuación en la boca de colada del molde cerámico<sup>6</sup>.

Una vez vertido el bronce, en el interior del molde, se dejó en reposo durante la llamada fase de *solidificación* en el que el bronce pasa de su estado líquido a sólido. Posteriormente se enfrió hasta alcanzar la temperatura ambiente. La pieza pesó 5 kilogramos.

### ¿ Por qué una cuerda ?

El **carácter polisémico** del objeto como se detalla más abajo, y su similitud de forma entre otras cosas con el cordón umbilical nos pareció lo bastante sugerente como para explorar estas ideas.

**La cuerda** se ha utilizado en muchas ocasiones como símbolo de inestabilidad e inseguridad como se muestra en la secuencia de la película francesa "*Les Enfants du Paradis*"<sup>7</sup> dirigida en 1945 por Marcel Carné. En la historia, dos jóvenes artistas, Baptiste Debureau y Frédérick Lemaître, debutan en el teatro de los funámbulos y entablan amistad. En una escena durante su actuación en la que camina sobre una cuerda suspendida, el personaje aparece sonámbulo mientras la multitud mira expectante. La cuerda se percibe así como un medio a través del cual, el acróbata experimenta una sensación de

---

<sup>6</sup> Este proceso es direccional, produciéndose de abajo arriba y permitiendo de esta manera que se vaya rellenando por el material todavía líquido almacenado en el depósito de colada. el fundidor debe asegurarse de eliminar la capa de escoria que se haya formado en la superficie del bronce a colar.

<sup>7</sup> "*Les enfants du paradis*" (Francia, 1943). Director: Marcel Carné. Producción: Fred Orain, Raymond Borderie (Pathé).

incertidumbre. Esos conceptos nos parecían lo suficientemente interesantes como para incluirlos en el proceso de investigación del proyecto.

Por otra parte, estudiamos cómo en América central la cuerda se considera un símbolo divino, especialmente en la cultura maya, pues se establece una analogía entre la cuerda y la **semilla divina** que cae del cielo para aportar fecundidad a la Tierra. Este dato resultaba tremendamente interesante con respecto al proyecto de ritos de nacimiento.

Es interesante también relacionar esta propuesta con la de la **teoría de cuerdas** ya que éste es un modelo fundamental de la física que básicamente afirma que todos los bloques de materia son en realidad expresiones de un objeto básico unidimensional extendido llamado "cuerda" o "filamento". De acuerdo a esta teoría, un electrón no es un "punto" sin estructura interna y de dimensión cero, sino una cuerda minúscula que vibra en un espacio-tiempo de más de cuatro dimensiones. Un punto no puede hacer nada más que moverse en un espacio tridimensional. En función de los postulados de la teoría de cuerdas, a nivel "microscópico" sería posible percibir que el electrón no es en realidad un punto sino una cuerda en forma de lazo. Desde luego, una cuerda puede hacer algo más que moverse, puede oscilar de diferentes maneras. Si oscila de cierta manera entonces, microscópicamente veríamos un fotón, o un 'quark'<sup>8</sup>. Aparentemente, la teoría de las cuerdas es la candidata más prometedora para tener una teoría unificada o teoría del todo, es decir, una teoría capaz de

---

<sup>8</sup> En la física de las partículas los *quarks* son los fundamentales constituyentes de la materia, además de los leptones. Los *quarks* son las únicas partículas fundamentales que interactúan con las cuatro fuerzas fundamentales –gravedad, nuclear fuerte y débil, fuerzas según el modelo estándar. La palabra *quark* fue originalmente utilizada por Murray Gell-Mann como una palabra sin sentido que rimaba con "pork" [cerdo].

describir todos los fenómenos ocurridos en la naturaleza debido a las cuatro fuerzas fundamentales: la fuerza gravitacional, la fuerza electromagnética y las fuerzas de interacción fuerte y débil. Dicha teoría del campo unificado guardaba una relación con nuestro proyecto, en el sentido de que desde ella se postularía esa convergencia fundamental entre el devenir natural y el devenir de los cuerpos, hecho que alcanza su convergencia en el nacimiento. Los dos devenires acontecerían sin tensión, de un modo relajado, y la individuación no se plasmaría como un hecho violento, sino como una fuerza integrada en el devenir del propio universo, en su hacerse mundo.

La naturaleza flexible y maleable de la cuerda puede tener su similitud con el **cordón umbilical**, una especie de cuerda redondeada y gelatinosa de aproximadamente medio metro de longitud; un instrumento indispensable para la supervivencia del feto. Gracias a este cordón, el feto se nutre y elimina los primeros residuos de su metabolismo. También llamado funículo a causa de su forma [de latín “funis”, cuerda ], el cordón transporta la sangre no oxigenada del niño a la placenta y la devuelve al corazón del feto cargada de sustancias nutritivas y de oxígeno. El cordón umbilical empieza a formarse desde el primer mes de la concepción, cuando las células que darán origen al embrión se diferencian de las que compondrán la placenta y los anexos fetales, es decir, el saco amniótico y el cordón umbilical.

El cordón está compuesto del mismo tipo de células que dan origen al amnios, la membrana más interna del saco amniótico, y está unido a la placenta (normalmente por la parte central) por uno de los extremos y al abdomen del pequeño por el otro.

El interior del cordón umbilical está formado por tres vasos sanguíneos: una vena y dos arterias. La primera transporta al feto oxígeno y nutrientes (azúcar, vitaminas, sales minerales) que proceden de la sangre materna. Las arterias, por su parte, transportan las sustancias de desecho metabólicas (por ejemplo, el anhídrido carbónico y la urea) a la placenta, que las vaciará de nuevo en el torrente sanguíneo materno.

Estos tres vasos están cubiertos por una materia gelatinosa, denominada gelatina de Wharton, cuya función es exclusivamente de sostén. Se trata de una materia que no se encuentra en ninguna otra parte del organismo, es muy resistente (¡llega a soportar una tracción de hasta 6 kilos!) y es elástica, para permitirle al feto moverse ágilmente. Dadas estas características, es muy difícil que el cordón se rompa, ya que, de lo contrario, el transporte de sangre de la madre al bebé y de este a la madre estaría en grave peligro.

Según Juan-Eduardo Cirlot, la **cuerda anudada**, en el sistema jeroglífico egipcio, significa *nombre*. Varios signos en forma de nudo, lazo, cinturón, corona, etc., tienen relación con el nombre por ser el nudo símbolo de la existencia individual. La cuerda de plata, por otro lado, aparece en el simbolismo hindú, en la enseñanza védica, y concierne a un sentido más hondo de la ligazón, pues se refiere al camino interior y sagrado que une la conciencia exterior (intelectual) del ser humano a su esencia espiritual (al centro o palacio de plata)<sup>9</sup>.

Finalmente, también el significado metafórico de “**dar cuerda**” se plantea en la novela del escritor japonés, Haruki Murakami *Crónica del*

---

<sup>9</sup> Cirlot, Juan-Eduardo, *Diccionario de símbolos*, Labor, Barcelona, 1991, Pág. 159-160

---

*pájaro que da cuerda al mundo*<sup>10</sup>, publicada en 1995. En esta novela, se plantea como una búsqueda desesperada del sentido de la vida. La personal y la general. En la historia el protagonista permanece en el fondo de un pozo seco para intentar allí, lejos de los confines cotidianos y en la oscuridad, descubrir el significado de los que le sucede.



Fotografías de las cuerdas utilizadas en el Taller de Fundición

Durante el taller de fundición se estuvo trabajando siempre con estas ideas de fondo. La cuerda suponía un objeto poético y rico en significados y alusiones.

Sin embargo, esta cuerda debía “estar situada”, contextualizada en un espacio para demarcar su **significado metafórico** en la dirección adecuada al proyecto final.

---

<sup>10</sup> Murakami, Haruki, *The Wind-Up Bird Chronicle*, Vintage Books, London 1998

A través de la paulatina adquisición de referentes vinculados a la instalación audiovisual, pudimos ir explorando elementos narrativos que podrían ser más tarde aplicados.

De este modo, y gracias a la visualización de diversos trabajos del artista Bill Viola, se pudo profundizar en lo que la crítica de arte y profesora de estética, Menene Gras Balaguer define como “las semánticas del video”<sup>11</sup>. Una de las instalaciones del artista norteamericano, ***Slowly Turning Narrative***, 1992, plantea una indagación sobre los interrogantes que plantea la condición humana y su relación con el mundo. En esta pieza Viola presenta la imagen atrapada del rostro de un hombre que se confronta con la imagen reflejada de lo cotidiano y viceversa, sobre una pantalla giratoria opaca de un lado y espejada del otro mostrando a este hombre incapaz de relacionarse con su entorno. El individuo no puede conectarse con la realidad, ensimismado como está en el proyecto de su construcción personal. Y en tanto continúa en esa postura, un mundo de posibilidades infinitas se mantiene siempre fuera de su alcance.

Esta pieza inspiró ***}}a}<b}}***, una instalación audiovisual en la que se muestra una figura humana gateando sobre una superficie acuosa y oscura. La figura entra en el encuadre de forma aleatoria para volver a salir de la misma manera. En su recorrido esta figura deja una especie de reguero o ‘trazo’ sobre la superficie, que cambia cada vez que la figura vuelva a entrar en encuadre.

La secuencia está clonada cuatro veces formando una composición de cuatro pantallas y creando de esta manera una imagen caleidoscópica. Es curioso resaltar el detalle de una porción blanca

---

<sup>11</sup> Gras Balaguer, Menene, *Semánticas del Video*, Ciclo de video de creación latinoamericano, Xunta de Galicia, 1998.

---

situado en una esquina de la imagen que al clonarse cuatro veces revela una figura romboide, sugiriendo una forma vaginal. En cierto modo, la pieza se refiere a esa búsqueda del sentido que comienza con el aprendizaje del lenguaje, de la construcción conceptual del espacio vivencial que por otra parte engendra la angustia que acongoja al niño al descubrir que sus sentimientos de amor y de odio se proyectan en la misma persona, su madre como explicó Melanie Klein, la psicoanalista austriaca especializada en desarrollo infantil.

El trabajo de Melanie Klein fue de suma relevancia en esta fase del proyecto ya que se basa en el estudio y tratamiento de los niños. Aunque ella no fue la primera analista en tratar niños – Anna Freud comenzó su trabajo analítico casi simultáneamente – sí que es considerada innovadora en la técnica que usó, el juego. Esta técnica del juego provee incluso a niños menores de tres años un medio para expresar sus pensamientos y emociones; en definitiva un medio que podría combinarse con una naciente capacidad para expresarse a través del lenguaje. Esta aplicación de la terapia, a través del juego u otra actividad lúdica y creativa, especialmente su faceta performativa en la que el agente asume un rol en el juego, resultó primordial en el desarrollo de la pieza  $a > b$ .

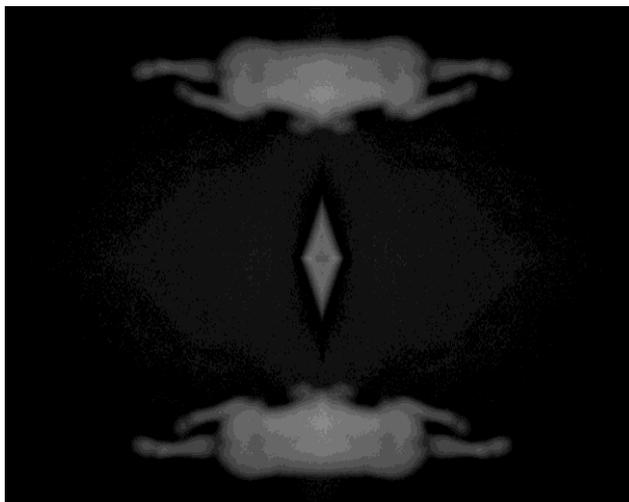


Imagen de la instalación  
}} a><b {{ (Valencia)

Para la realización de esta pieza se dispuso de un fondo de papel de color negro que se colocó sobre una superficie esponjosa para crear los dibujos acuosos sugeridos. El fondo se montó de manera que una esquina quedase sin cubrir. A continuación se instaló la cámara de video SONY DV2000 en los raíles del techo apuntando hacia abajo en un ángulo de 90 grados respecto al suelo y finalmente se iluminó toda la escena con dos lámparas halógenas de 500 vatios en un ángulo de 60 grados. Se tomó gran cuidado en la colocación del fondo de papel negro ya que era sumamente importante que la figura dejase las marcas sobre el fondo negro aunque éstas no debían ser demasiado visibles.

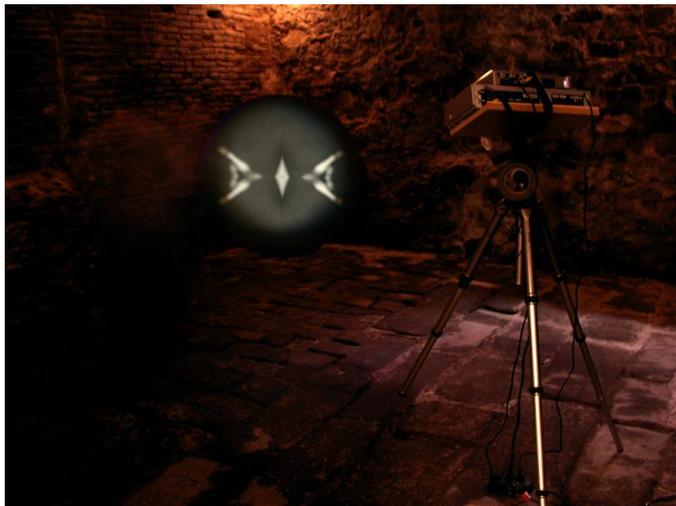


Imagen de la instalación  
}} a><b {{ (Valencia)

## II. Cartagena:

Durante este periodo se quiso explorar representaciones que se basaran en los conceptos que la idea primaria del proyecto: el **impacto emocional** que siente la mujer durante los primeros meses de embarazo.

En este sentido, es interesante apuntar los comentarios recogidos en el foro “el parto es nuestro”<sup>12</sup> en los que algunas mujeres comentan la “extrañeza” que de repente les produce su cuerpo, como si de pronto éste actuase por propia iniciativa, y contrastar esas reflexiones con las imágenes publicitarias que nos llegan de los medios de comunicación donde nos muestran a mujeres embarazadas sonriendo y en una actitud de aparente felicidad. Esa “extrañeza” podría llevarnos a una revisión histórica del concepto de maternidad que se ha ido materializando a través de los distintos discursos normalizadores del cuerpo de los que nos habla Michel Foucault<sup>13</sup> y esa misma extrañeza podría funcionar como dispositivo que cuestionase todo *status quo* regulado por los sistemas de poder.

A través de los estudios de Elizabeth Eden<sup>14</sup> la realidad es que desde el primer trimestre de gestación las mujeres experimentan muchas emociones “extrañas” en gran medida causadas por un cambio fisiológico hormonal y una reacción del ambiente social donde la mujer se encuentra. Por supuesto, la interacción entre el cuerpo y la mente y la percepción positiva o negativa del embarazo aumentará los niveles de ansiedad que contribuye asimismo a náuseas e incluso vómitos, dice la psicóloga estadounidense. Cierta confusión producida por cambios anímicos “aparentemente” sin motivo, desemboca en reacciones de irritación, agresividad y depresión. Estos sentimientos

---

<sup>12</sup> <http://www.elpartoesnuestro.es>

<sup>13</sup> Foucault plantea que el cuerpo se conforma desde el concepto de disciplina, considerando al cuerpo no como un todo íntegro sino como un conjunto de órganos.

<sup>14</sup> Elizabeth Eden M.D. es profesora en el departamento de Ginecología de Columbia Presbyterian Medical Center.

pueden expresarse comúnmente en los sueños ya que la mujer embarazada se siente vulnerable a un posible daño físico y el miedo de no saber ser actuar en su nuevo rol como madre puede manifestarse en sueños en los que la mujer se ve atrapada o buscando ansiosa a un niño o niña que se ha perdido. Este tipo de sueños pueden incrementarse a medida que avanza el embarazo que en cierta medida se explica ya que habrá una pérdida cuando la embarazada de a luz.

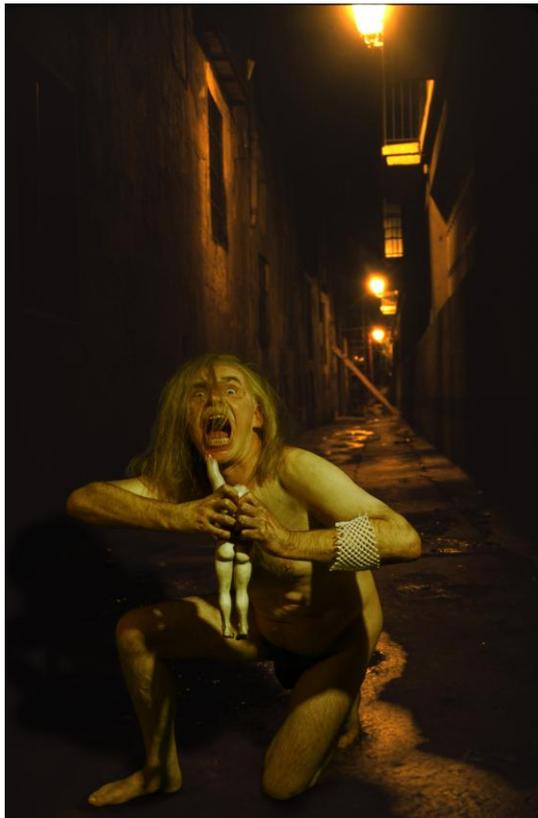


Imagen inspirada en la obra de Goya *Saturno devorando a sus hijos*

De hecho, según Freud<sup>15</sup>, existe una estrecha conexión entre el nacimiento y el terror a la muerte cuando describe que el nacimiento es el primer estado de ansiedad<sup>16</sup> para el ser humano, ya que ambos suponen un abandono de una relación ya establecida. ¿Cuándo una separación del objeto produce ansiedad? ¿Cuándo produce desconsuelo? ¿O simplemente dolor?<sup>17</sup>

<sup>15</sup> Freud, S, *Inhibitions, symptoms and anxiety*, Hogarth Press, London, 1936 pag. 93

<sup>16</sup> Freud, S. *The Ego and the Id*, Norton, New York, 1962 pag. 19-66

<sup>17</sup> Freud, S. pag. 169

La terapeuta Isabel Menzies-Lyth comenta a este respecto que durante su embarazo, muchas mujeres experimentan esa “sensación” de vincular el nacimiento con la muerte lo que les produce bastante ansiedad. Sin embargo, la terapeuta británica sostiene que ésta es una reacción normal ya que el nacimiento es un recordatorio de mortalidad al ser su opuesto, el establecimiento último de una nueva vida<sup>18</sup>.

Una investigación reciente muestra que el feto de 17 semanas de gestación puede sufrir de ansiedad causada por las hormonas que se transmiten a la placenta en madres con altos niveles de estrés. Este estudio muestra por primera vez que hay “*un vínculo químico directo (cortisol) entre el estrés que sufre la madre gestante y el bebé*” según el Colegio Real de Ginecología de Londres<sup>19</sup>.



Artículos sobre maternidad recogidos en diferentes medios británicos

Durante la etapa en **Cartagena** se tomaron imágenes – tanto en formato digital como analógico – de lugares que en cierto modo ilustrasen esa sensación de extrañamiento, de dislocación de la que se ha hablado.

---

<sup>18</sup> Menzies-Lyth, Isabel, *Thoughts on the Maternal Role in Contemporary Society*, Journal of Child Psychotherapy. 1975, Vol.4 N°1.

<sup>19</sup> *The Times*, Londres, 31 Mayo 2007

---

En esta fase de desarrollo, se buscaban lugares donde el espacio confortable, familiar y conocido – el propio cuerpo – se había tornado imprevisible y raro. Y para ello, se quiso usar el paisaje, la arquitectura, como metáfora del cuerpo.

Los antiguos barracones militares que se encuentran en los alrededores de Cartagena y ahora abandonados nos sirvieron como localización. Durante una semana se estuvieron recorriendo varios campamentos militares, fortalezas que habían pertenecido al ministerio de defensa. También se fotografiaron edificios abandonados de minas y otras construcciones industriales en desuso en la zona de La Unión y Mazarrón.



Construcción militar en abandono (Cartagena)

Para las imágenes digitales se dispuso de una Canon D20 y Casio EXILIM para documentación. Al mismo tiempo se produjeron varias imágenes diapositivas usando FUJICHROME film con cámara TOYO 5 x 4 de gran formato con una lente angular de 90 mm. También se utilizó una cámara de video digital SONY DCR 29H para grabar todo el proceso. Ya en la localización y con la ayuda de un asistente se colocó la cuerda de bronce en una perforación que se había hecho en

---

el techo del recinto de un diámetro adecuado para insertar la cuerda aunque exageradamente pequeño para que no se pudiese usar como vía de salida, de escape. La intención era crear de esa manera una tensión entre el supuesto uso de la cuerda como instrumento para salir de ese espacio extinto y la frustración de no poder realizarlo.



Campamento Militar en abandono (Cartagena)



Colocando la escultura de bronce



Documentación de la pieza de bronce



Desprendimiento /1 (Cartagena)



Desprendimiento /2 (Cartagena)



Edificio militar abandonado (Cartagena)

### III. **Manchester:**

La etapa de Manchester fue la más complicada de las cuatro localizaciones en las que se ha trabajado al encontrarnos en un contexto muy complejo y desconocido. Por este motivo necesitamos de un tiempo para familiarizarse con la dinámica de trabajo de las comadronas, sus horarios, las tareas diferentes que llevaban a cabo además de la tecnología que usaban en sus diferentes funciones. En las negociaciones *a priori* se acordó que durante las visitas a casas, consultas en clínicas, grabaciones en piscinas y hospitales, no sólo se debían observar los protocolos de cortesía, sino cualquier elemento o información que infringiese la intimidad de la mujer y el bebé. Por supuesto, la información que se facilitase en estas sesiones debía ser usada en estricta confidencialidad y siempre con el permiso asegurado de las personas implicadas.

Finalmente, obtuvimos los permisos para acceder a las unidades de maternidad de los hospitales de Wythenshawe y Withington, además de las piscinas en los distritos de Chorlton y East Dubsbury donde se grabarían imágenes o sonidos.



Niño mirando a su madre durante una consulta

Técnicamente, era fundamental utilizar un equipo que no ocupase mucho espacio y que no fuese pesado. Así, se optó por usar **tecnología digital** incluyendo un Camcorder Sony DCR 29H y una cámara Casio Exilim ya que la calidad de la imagen no era tan importante como la cuestión de no interferir demasiado en el trabajo de las comadronas y no aparecer tampoco muy visible durante la actividad. Además de usar este equipo para grabar actividades como Aqua-Natal<sup>20</sup>, se utilizó también para grabar los sonidos del corazón del bebé cuando la comadrona auscultaba a la mujer embarazada con un objeto llamado *Pinard*<sup>21</sup>.



*Pinard*  
utilizado por Kath en la clínica prenatal

<sup>20</sup> En el Aqua-Natal, la comadrona y el grupo de mujeres prenatal se encuentran en una piscina pública para realizar diferentes ejercicios en el agua. La piscina se reserva para ese día y las mujeres dejan un pequeño donativo durante la charla que hay después de Aqua-Natal. De esta manera, la comadrona reinforma su rol como apoyo en la experiencia de embarazo.

<sup>21</sup> El estetoscopio especial *Pinard* permite auscultar los tonos cardiacos del embrión en el seno materno. La forma de la campana ofrece una acústica especialmente buena.

El material grabado se almacenaría al final del día en un ordenador Mac portátil para su uso posterior durante la presentación del proyecto Sweet Waters en el Forum **Matrix**, celebrado en Manchester el 27 de octubre y organizado por el equipo de Birth Rites.

#### **IV. Londres:**

Esta etapa transcurrió en los estudios de Cremer Projects donde fuimos recogiendo y clasificando las imágenes de las diferentes etapas transfiriéndolas a un Mac G4 y 2 Lacie HardDrives de 250 GB cada uno. Para ello se utilizaron los programas de edición de video **Final Cut Pro 3**, **iMovie** y **iDVD**. Parte de este material se mostró en el forum durante la presentación en Victoria Baths.



Cremer projects Studio (Londres)

#### **4.- MEMORIA: PROCESO DE TRABAJO**

El proyecto está estructurado en cuatro partes:

- Investigación y desarrollo
- Presentación [Matrix]
- Conclusiones / Propuesta expositiva
- Presupuesto

## **Investigación y desarrollo**

En una primera fase del proyecto **Birth Rites**, la comisaria Helen Knowles propuso trabajar en colaboración con el equipo de maternidad del hospital de Stockport, una ciudad localizada en el cinturón industrial de Manchester y con un índice de pobreza por encima de la media nacional además de ser una de las áreas con un alto porcentaje de embarazos de chicas adolescentes. Al frente de la unidad de maternidad de este hospital trabaja Debbie Garrod, cuyo objetivo es proveer de un parto asistido lo menos medicalizado posible. Para ello se ha diseñado un paritorio con las paredes pintadas con colores calidos, y donde había una pelota de dilatación que la parturienta podía utilizar durante las contracciones. La idea es que la mujer disponga de la mayor movilidad posible durante la fase final de su embarazo. Por lo demás, la cama estaba a un lado en la habitación para dar más intimidad al parto.



Hospital Withington (South Manchester)

Después de salir de la unidad de partos, se organizó una reunión con otras comadronas donde se les explicó cuál era la motivación y los objetivos del proyecto en el que un artista y un equipo de comadronas

---

trabajarían en colaboración durante un periodo negociado por ambos. De esa colaboración se realizaría una presentación pública en un Forum y más tarde una exposición de los proyectos realizados. Al terminar la reunión se dispuso que después de consultarlo con el equipo directivo del hospital en unos días habría una respuesta sobre que decisión se había tomado. Finalmente, la dirección del hospital confirmó que no era posible la colaboración.

Mientras se buscaba un nuevo equipo, se comenzó un estudio para conocer más sobre el proceso natural del embarazo: cuáles son los cambios fisiológicos que se producen en el cuerpo de la mujer y cómo éstos afectan a su estado emocional y psicológico. Era de especial interés conocer el contexto social del embarazo y los mecanismos sociales que entran en funcionamiento desde el momento en que la mujer “anuncia” que está embarazada tal y como describe la escritora británica Sheila Kitzinger en su libro *Birth Crisis*<sup>22</sup>.

Durante esta fase se realizó un **trabajo de campo** contactando con la asociación llamada *El Parto Es Nuestro*<sup>23</sup> donde se presentó el proyecto en un forum on-line y se tuvo la ocasión de aprender de las experiencias personales que muchas mujeres habían tenido durante el parto, algunas muy positivas, otras dolorosas y a veces traumáticas. A través de la página de YouTube<sup>24</sup> se pudo acceder a material visual de partos naturales que contrastaban con otras imágenes promocionadas por medios publicitarios en televisión y cine.

\*

\*

\*

---

<sup>22</sup> Kitzinger, Sheila, *Birth Crisis*, Routledge, London 2006

<sup>23</sup> <http://www.elpartoesnuestro.es>

<sup>24</sup> <http://uk.youtube.com/user/FutureMidwife>

La segunda fase de investigación se realizó en Manchester en colaboración con un equipo de comadronas que habían mostrado su interés en colaborar en el proyecto, Kath Walter, Jenny-Claire Kelly, Sally Air. Otras tres comadronas, Ruth, Hayley y Susana, participarían de forma esporádica en algunas actividades. Después de negociar con la directiva del hospital los protocolos a tomar en cuenta durante el desarrollo del proyecto en términos de acceso, permiso de grabación, etc. se decidió incorporarme en la agenda de trabajo del equipo durante un tiempo establecido de cuatro semanas.



Agenda de rota diaria para atención a domicilio

Durante ese tiempo hubo un seguimiento de la labor intensa y diversa que realizaron:

**1.-Consultas prenatal en la clínica.** A ella acuden mujeres en diferentes periodos de gestación. Desde ese primer momento en el que la mujer ha sido enviada por la doctora de medicina general a la comadrona, comienza una relación que va a durar aproximadamente los nueve meses de embarazo en la forma de visitas semanales a la clínica y que se extenderá hasta tres semanas después del parto en las visitas a domicilio. En estas primeras consultas la comadrona informa a la mujer de las distintas

opciones disponibles de dar a luz en casa o en el hospital.

Después que la prueba de embarazo dé positiva, las consultas prenatal seguirán el siguiente plan:

| Gestación [semanas] | Objetivos de la visita   | Lugar de la visita            |
|---------------------|--|-------------------------------|
| 8 -12               | Establecimiento de la relación<br>Opciones de parto<br>Revisión de historial médico<br>Opciones de análisis VIH, Hepatitis, Down         | Domicilio                     |
| 10 – 13             | Reserva para escáner<br>análisis de sangre<br>análisis de orina<br>Calculo de <b>BMI</b><br>[ <b>Body Mass Index</b> = Peso aconsejable] | Hospital                      |
| 16 – 19             | Test de Síndrome de Down   | Hospital                      |
| 19 – 20             | Test de Audiometría<br>Información sobre Vitamina K  | Hospital                      |
| 25                  | Examen rutinario prenatal *<br>Resultados de análisis de sangre  | Centro comunitario            |
| 28                  | Examen rutinario prenatal *<br>Investigar anemia si Hb<105g/dl<br>Test de factor Rh  | Centro comunitario            |
| 31                  | Examen rutinario prenatal *  | Centro comunitario            |
| 34                  | Examen rutinario prenatal *<br>Repetición de factor Rh [de anticuerpos]  | Centro comunitario            |
| 36                  | Examen rutinario prenatal *<br>Opción de <b>ECV</b><br>[ <b>External Cephalic Versión</b> = de pelvis]                                   | Centro comunitario            |
| 38                  | Examen rutinario prenatal *  | Centro comunitario            |
| 40                  | Examen rutinario prenatal *  | Centro comunitario            |
| 41                  | Examen rutinario prenatal *<br>Opciones de ruptura de membrana<br>y de plan de admisión  | Centro comunitario / Hospital |

Actualmente, en Inglaterra hay un enorme problema de falta de plantilla tanto en hospitales como en la comunidad lo que se traduce en una sobrecarga de trabajo para el personal existente. Por esa razón, fue sorprendente observar la atención y dedicación de estas comadronas tenían con las mujeres en todas las actividades a las que se les acompañó. La semana de trabajo se proyectó de la siguiente manera siguiendo siempre la agenda establecida por el hospital:

|           | MAÑANA  | TARDE  |
|-----------|---|--|
| lunes     | <b>Visitas Postnatal</b><br>varias direcciones<br>[ Kath ]                  | <b>Clínica Prenatal</b><br>Oswald Road<br>[ Kath ]                     |
| martes    | <b>Aqua Natal</b><br>Barlow Moor Road<br>[ Hayley ]                         | <b>Visitas Postnatal</b><br>varias direcciones<br>[ Sally ]            |
| miércoles | <b>Clínica Prenatal</b><br>Ladybarn Group Practice<br>[ Jenny-Clare Kelly ] | <b>Visitas Postnatal</b><br>varias direcciones<br>[ Kath ]             |
| jueves    | <b>Clínica Prenatal</b><br>Barlow Medical Centre<br>[ Kath ]                | <b>Taller Parto Activo</b><br>Wythensawe Hospital<br>[ Ruth & Hayley ] |
| viernes   | <b>Visitas Postnatal</b><br>varias direcciones<br>[ Sally ]                 | <b>Aqua Natal</b><br>Cavendish Road<br>[ Ruth ]                        |

## 2.- Clases Aqua-Natal.

Simultáneamente, y durante la gestación las mujeres tienen la oportunidad de asistir a clases **Aqua-Natal**. La piscina publica permite dos horas semanales para esta actividad en la que tanto las mujeres gestantes como las que ya han tenido el bebe disfrutan de un tiempo para

ejercitar y relajar los músculos siguiendo las instrucciones de la comadrona que las acompaña en los ejercicios. Esta sesión dura unos 50 minutos.

Después de los ejercicios el grupo se reúne en una habitación dentro del mismo recinto donde se presentan y hablan de cómo se encuentran. Muchas de estas mujeres nunca se han visto antes y esta actividad es de gran ayuda pues al contrario que ocurriría en el pasado cuando la mujer en estado tendría el apoyo de la familia, quizás de su madre, etc. muchas de estas mujeres no disponen de ese apoyo familiar.



Clase de Aqua-Natal  
(Chorlton Leisure Centre)

Por otro lado, esta zona de Manchester presenta uno de los niveles más altos en embarazos de adolescentes. Hay una compleja red de factores que influyen en los embarazos adolescentes, entre los cuales podemos mencionar, ocupando el primer lugar, el inicio temprano de las relaciones sexuales, la escasa utilización de métodos anticonceptivos, poca comunicación familiar, escasos proyectos personales y vacíos afectivos que parecen “llenarse” con la maternidad.



Encuentro del grupo después de la  
clase de Aqua-Natal

A esto se le podría añadir la situación de pobreza de un alto porcentaje de adolescentes de esta zona que ven en la maternidad una salida para acceder a beneficios sociales. Es un hecho que el precio de vivienda en Inglaterra, tanto de alquiler como compra, se ha situado en un nivel imposible para la mayoría de estas parejas por lo que se el embarazo se percibe como una posibilidad para acceder a una vivienda social. Sin embargo, y según las estadísticas, muchas de estas parejas adolescentes son por lo general de corta duración; por esto muchas embarazadas adolescentes siguen viviendo en el hogar parental, o acaban en un centro de acogida; las más afortunadas podrán disfrutar de una vivienda de protección social.



Kath cogiendo a Oskar para pesarlo

Kath Walker comentaba que en Gran Bretaña hay 1,9 millones de familias monoparentales con 3,1 millones de niños y niñas. Una de cada cuatro familias con niños dependientes son monoparentales. De acuerdo a una investigación llevada a cabo, el 47% de esta familias se encuentran bajo el nivel de pobreza según datos del gobierno británico. Este fenómeno es importante para el colectivo de comadronas, según aseguraba Kath, ya que ellas son agentes directos en el apoyo de madres adolescentes y en cierto modo, Aqua-Natal sirve como catalizador para la comunicación de problemas a los que muchas de ellas se enfrentan cada día. En un ambiente relajado donde la condición de embarazo es más importante

---

que la identidad o el nivel adquisitivo de las ahí presentes, estas mujeres encuentran un espacio de mutuo apoyo y entendimiento.

### **3.- Taller de Parto Activo**

Otra de las actividades que realiza este equipo es el llamado Taller de Parto Activo<sup>25</sup>. En general, hay una percepción que las clases de parto simplemente significan socializar con otras parejas embarazadas, hacer respiraciones extrañas y ver videos de parto o hacer ejercicios en el suelo.

Durante el Taller de Parto Activo, Ruth y Haley se encontraron con un grupo de parejas en una habitación en el hospital de Wythensawe. Antes de comenzar explicaron que ese día habría una persona especial en el grupo que estaba estudiando el tema de la maternidad desde un punto de vista diferente al médico.



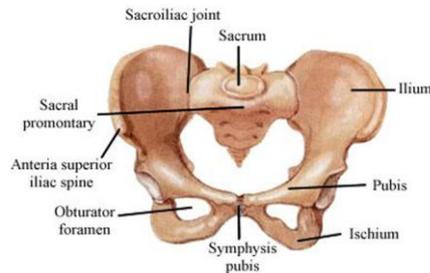
Ruth y una de las mujeres asistentes  
al taller de Parto Activo

Al empezar el taller, Ruth mostró un modelo de la pelvis y utilizando un muñeco de tamaño real de un bebé fue describiendo como funcionan las distintas partes tanto de la madre como el bebé durante del proceso de parto verdadero. Más tarde, en una de las salas de paritorios, ambas

---

<sup>25</sup> Taller Embarazo, Parto, Lactancia y Crianza 411: Clases de Parto con Conocimiento

comadronas seguirían explicando cuestiones como la diferencia entre las contracciones Braxton Hicks y las de parto. En la habitación en semipenumbra, había una cama donde la comadrona enseñó las diferentes posiciones que la mujer podía adoptar para disminuir el tiempo de parto y reducir el dolor durante el parto. Se explicaron los diferentes métodos de parto tradicionales, como Lamaze, Bradley y Alexander.



Modelo de pelvis usado para ilustrar que sucede durante el parto

Con las técnicas de Lamaze se les enseña a las futuras madres a utilizar técnicas de relajación y de respiración junto con la asistencia el acompañante para experimentar un parto más relajado.

Con las técnicas del método Bradley se hace hincapié en el ambiente durante el trabajo de parto—un ambiente calmado, sereno, cómodo.



Con las técnicas del método Alexander se les enseña que el dolor es algo totalmente normal y natural durante el trabajo de parto y se le enseña a la madre a utilizar posiciones y movimientos que ayudan a lidiar con el dolor y facilitan el parto. En su exposición Haley comenta que la biología no ha previsto que la mujer durante su trabajo de parto permanezca acostada.

Ruth explica el uso de la pelota de dilatación

Puede moverse y cambiar de posición las veces que lo necesite y quiera. Esta movilidad de ninguna manera afecta al bienestar fetal. De hecho, la utilidad de la postura tumbada es simplemente por la realización del control electrónico continuo de los latidos fetales con la presencia de los cinturones ceñidos a su cuerpo, obligando a la mujer en parto a permanecer acostada y que si puede afectar al bienestar del feto.

En una de las pocas intervenciones sobre nuestro país, se comentó que en España, los cuidados obstétricos incluyen el enema, el afeitado y la monitorización fetal rutinaria, procedimientos que no están basados en la evidencia científica e ignoran las recomendaciones de la OMS sobre atención al parto. Una práctica que está prohibida en el Reino Unido desde hace años. El nivel de medicalización en España se ve reflejado en una de las tasas de cesárea más altas de Europa (el 26,4% en Cataluña, con un incremento del 40% en los últimos cinco años). Es una realidad que la actual atención al parto no busca tanto facilitar el proceso natural sino sustituirlo, esterilizando de paso su dimensión emocional por un uso inapropiado y abusivo de la técnica. De hecho, una de las preguntas que más frecuentemente se hacen los estudiantes de obstetricia es una que continua ausente en su plan de estudios: ¿Cuáles son las condiciones idóneas para un parto fluido?

Esta pregunta, aparentemente inocente, encierra en si misma un concepto desconocido en obstetricia, y es que el parto es un proceso fisiológico natural, dirigido en su totalidad por el cerebro mamífero primitivo, con unos sistemas de autorregulación propios no controlables, y que culmina en el reflejo de expulsión del feto, un acontecimiento que no ocurre en los hospitales, donde el bebé prácticamente se extrae. De esta manera, es bien frecuente escuchar a los obstetras y otros

---

profesionales de la maternidad dirigirse a las mujeres en gestación como “pacientes”, obviando de este modo su percepción del embarazo como un fenómeno que conlleva un cierto componente patológico.

### **CONFERENCIA MATRIX [Manchester]**

Luce Irigaray en su libro titulado, *Yo, tú, nosotras* (1992) se refiere a la historia de la filosofía y del arte occidental como la historia de *lo invariable*, esta historia es la que ha impedido abrir espacios para que las mujeres se alimentasen así mismas y a otras, dialogasen sobre ellas mismas y creasen arte para sus semejantes. Pero según Irigaray esta negación no equivale al simple vacío o al resignado silencio, ni para el pasado ni para el presente de las mujeres en sus múltiples relaciones con la cultura. Han existido y existen lugares para una imaginaria artística y culinaria propia o descaradamente apropiada y bastarda, simplemente se necesita agitar la historia para que salgan a la luz.

Los proyectos colectivos o individuales donde los discursos feministas se han infiltrado, en los que arte y comida dialogan en un momento concreto o permanente, en una confrontación entre espacio público y espacio privado, entre lo orgánico y lo inorgánico, entre la vida y la muerte, entre el cuerpo (sobrealimentado, bien alimentado, desnutrido o enfermo) son múltiples, y variadas sus representaciones. Los promovidos por Judy Chicago y Miriam Shapiro y realizados colectivamente, *The Dinner party* (1974-79) y *The Education of Women as artists: Project womenhouse* (1972), en California en la década de los setenta son pioneros. Otros proyectos han ido creándose en la periferia global, en comunidades de mujeres cuyos recursos, aunque distan mucho de aquellos manejados ofrecidos dentro de los perímetros euro centristas. Colectivos como *Mujeres Creando* en La Paz, han venido desarrollando desde su fundación en 1992 una resistencia a las

estructuras machistas dominantes en la sociedad boliviana y ofreciendo un espacio donde construyen y desenvuelven sus actividades creativas que se realizan fundamentalmente en el espacio público<sup>26</sup>.



Detalle de los baños victorianos donde se celebró **Matrix**

En esta línea se organizó la presentación **Matrix** en los baños victorianos cerca del hospital de St Marys' en Manchester. Durante el acto se presentaron los diferentes proyectos que habían llevado a cabo las seis colaboraciones:

- a. **Jaygo Bloom** (Artista Digital) y **Jim Dornan** (Director del departamento de Medicina Fetal en el Royal Maternity Hospital, Belfast). Jaygo mostró a la audiencia una historia visual sobre el nacimiento y sobre como las representaciones de la naturaleza y nacimiento han sido constantemente manipuladas con una intención mediática.
- b. **Hermione Wiltshire** (Artista) y **Gail Werkmeister** (Presidenta de la Fundación Nacional para el Nacimiento) y **Kathleen Beegan** (Doula y profesora de yoga y parto). Hermione hablo sobre su interés en la

<sup>26</sup> Entrevista con Maria Galindo, una de las fundadoras de Mujeres Creando, La Paz (Bolivia).

imágenes de la llamada ‘coronación’ . El momento en el que la cabeza del bebe aparece es percibido como obsceno, produciendo la misma reacción que una imagen pornográfica. Hay un tabú generalizado sobre la sexualidad del embarazo, aun siendo la imagen de una mujer gestando uno de los símbolos sexuales más potentes. Para Gail, la colaboración sirvió como una oportunidad excelente para que la Fundación que ella dirige presentara información actualizada con una actitud más inclusiva.



La artista Ping Qiu presentando su trabajo

- c. **Ping Qiu** (Artista Multimedia) e **Ina May Gaskin** (Comadrona en Lay). Ping Qiu es una artista que utiliza materiales inusuales como el caucho y la cera creando instalaciones mecánicas mezclando formas arquetípicas con objetos domésticos mas mundanos. Ina May se presentó como comadrona, escritora y activista; su libro *Spiritual Midwifery* publicado en 1970 ayudó a muchas mujeres en el proceso adoptar una actitud de confianza durante la gestación.

- d. **Andy Lawrence** (director de cine) y **Judith Kurutac** (Comadrona independiente). Andy empleó film documental para representar las ideas que Judith ha compartido con el durante un periodo de tres años. Su película investiga cuestiones relacionadas con el parto y mezclando secuencias sin editar con imágenes abstractas. Esperamos crear una película que vaya mas allá de la perspectiva histórica que hemos asumido sobre el nacimiento y los ritos culturales que lo acompañan. Judith conversó sobre su práctica y las razones por las que está “profundamente” interesada en el concepto de comadrona.



Plano general de la conferencia **Matrix**

- e. **Juan** (artista) y **Kath Walter** (South Manchester Community Midwives team). En nuestra presentación se describió *grosso modo* los elementos más importantes de la colaboración. Durante cuatro semanas este equipo de comadronas acomodó al artista dentro de su rota de trabajo<sup>27</sup>.

<sup>27</sup> Su rota consistía en visitas postnatales a domicilio, consultas prenatales en diferentes centros de salud, cursos de parto activo y clases de aqua-natal en piscinas de barrio.

El equipo de comadronas trabaja diariamente en centros infantiles, en los hospitales de **Wythensawe** y **Withington** al sur de Manchester, además de atención primaria a domicilio. Este servicio incluye asistencia en el parto en casa y el llamado Domino en el que la comadrona que ha acompañado a la mujer durante su gestación la asistirá también en su alumbramiento en el hospital y su regreso a casa a las tres horas del parto. El servicio de atención primaria se extiende durante veinte días después del nacimiento.



Vista general de la audiencia

Se enumeraron los detalles de asuntos como los permisos de acceso, tanto de la dirección del hospital como de cada una



de las mujeres que los recibieron en sus casas, donde Juan tendría la oportunidad de observar su trabajo examinando y pesando al bebé y

aconsejando a la madre en cualquier problema que pudiese tener con la lactancia, etc. Kath subrayó la actitud de respeto por parte de Juan durante todas las visitas en una labor donde se tiene que estar preparada para lo inesperado. Comentó también como las comadronas adoptaron una postura un poco defensiva al observar la actitud crítica sobre la medicalización de la práctica de partería manifestada por Juan en sus comentarios sobre la asistencia médica en el embarazo en su país. Aunque el sistema no era perfecto, se procuraba proveer los mejores cuidados tanto a la madre como a la criatura.



Juan y Kath describen su colaboración



Antes de finalizar, Kath remarcó que había sido un placer trabajar con Juan ya que en ningún momento había interferido en su tarea o había impuesto su punto de vista o su opinión.

○ CONCLUSIONES:

Este proyecto está basado en la investigación llevada a cabo durante las cuatro semanas en las que fue posible una participación única con un equipo de comadronas en el sur de Manchester. Este equipo tiene la peculiaridad que además de asistir a las mujeres en su primera fase de embarazo (prenatal), también continúan visitándolas en sus hogares después del nacimiento del bebé (postnatal).

Nuestra investigación se centró en el periodo prenatal al ser en éste donde los procesos de instrumentalización del embarazo activan lo que Foucault llama los discursos del poder. Básicamente, el ejercicio del poder crea saber e inversamente, el saber conlleva efectos de poder. De esa manera podríamos decir que el discurso es una forma específica de poder que se legitima a sí mismo, al institucionalizar su saber y excluyendo de su esfera a otras formas que no comparten esa posición.

Según Foucault, el utilitarismo y poder del concepto de conocimiento autoritario es evidente no en la manera que se produce y se muestra, sino también en como es disputado y contradicho en su interacciones sociales, clínicas y políticas. En este punto valoramos cómo resultaba de tremenda importancia explorar los enlaces entre el control de la tecnología y la jerarquía de las relaciones entre especialistas y pacientes para clarificar la articulación entre la producción de conocimiento autoritario y la distribución de poder en las instituciones de nuestra sociedad. Como sabemos, la autoridad inherente la industria tecnomédica en occidente ha ido expandiéndose gradualmente a niveles globales. Mientras esta autoridad se refuerza y reproduce a través de interacciones jerárquicas como encuentros médicos, otras formas de conocimiento se ven deslegitimadas.

Este es uno de los temas que ha examinado la artista Ida Applebroog, el dominio del varón en la profesión médica y la actitud de doctores – hombres– hacia pacientes mujeres. En su obra ***Emetic Fields*** (*Campos eméticos*) un panel en la parte derecha de la pieza muestra una afirmación que se repite varias veces: “Tú eres la paciente – yo soy el individuo real – tu eres la paciente – yo soy el individuo real...” quizás está sugiriendo que la paciente no puede comunicarle al doctor que ella es ‘real’ – que ella es algo más que una unidad para la manipulación

profesional – o por el contrario, el médico esta afirmando que sólo él es real.

En esta línea trabaja también la artista norteamericana Nancy Fried. En su serie escultórica donde explora su experiencia personal cáncer de pecho y posterior operación, Fried trata un tema del que muchos hombres tienen un conocimiento nulo y cuya reacción quizás sería de evadir las ideas que la obra está planteando.

Es pertinente aquí exponer la opinión de Leilag McCracken cuando dice que *aunque no lo creas la visión que la medicina moderna tiene del nacimiento está basada en un modelo obstétrico masculino; y esto se explica porque, incluso en la actualidad, la mayoría de los médicos son hombres. Paso a paso y de una forma planificada y hasta disciplinada, se supone que las mujeres deben dilatar y borrar el cuello del útero según un modelo ideal de regularidad preestablecido*<sup>28</sup>.

Así, en principio una técnica destinada a los casos de verdadero riesgo (que en circunstancias óptimas no superan el 10%)... se ha convertido en muchos lugares en el modo de nacer más "civilizado". La evolución de las tasas de cesáreas muestra una peligrosa tendencia de sustitución de los procesos naturales por una medicina tecnológica a la que no le interesa la fisiología normal<sup>29</sup>.

Como contrapunto a este modelo autoritario del que hablamos, podemos definir otro, el “conocimiento intrínseco” como aquel conocimiento derivado de la percepción que la mujer tiene de su propio cuerpo y sus procesos naturales que van cambiando durante el curso del embarazo: *Todas las mujeres nacen “equipadas” con la habilidad de dar a luz, con reflejos innatos que posibilitan el desarrollo del embarazo y, el parto y*

---

<sup>28</sup> McCracken, L, [trad. Andrea Anguera] *¿ Por que es tan difícil parir en un hospital?*

<sup>29</sup> Datos del Programa Calidad Atención especializada. INSALUD. 1999.

---

*nacimiento, dice la comadrona canadiense Gloria Lemay. Este conocimiento subjetivo aparece en el conflicto diario que hay entre el mundo lógico del sistema médico y la experiencia misma de vivir. Consuelo Ruiz, la matrona más antigua de España cuando argumenta que es chocante que no sea capaz de parir por sí sola una mujer en plena edad fértil, capaz de ovular, de concebir y de alojar en su útero y nutrir con su sangre, a través del sistema placentario, durante 280 días, es decir, hasta su desarrollo completo a un embrión humano. No hay ninguna razón física ni moral para relegar a la mujer al papel de materia inerte, de ser ignorante e incapaz en una función fisiológica que la atañe directamente, que es ella, personal y espontáneamente quien debe llevarla a cabo, que nadie puede hacerlo mejor que ella que nació preparada aposta para eso<sup>30</sup>.*

Como Emily Martin y otras feministas han observado, la obstetricia ha funcionado en gran parte, desde que reemplazó a la comadrona en la última década del siglo XIX, para controlar el embarazo usando la ciencia y la tecnología, además de para rechazar la experiencia de las mujeres y el conocimiento de sus cuerpos. Así, con la aparición de las tecnologías reproductivas, los médicos ya no dependerían del testimonio de la mujer sobre su gestación: *“Al borrarse la ‘cortina de hierro’ de la madre revelando el útero y su contenido en toda su gloria, a partir de ahora ya no será necesario consultar a las madres sobre sus actitudes”<sup>31</sup>.*

\*

\*

\*

### **Propuesta expositiva “Sweet Waters”**

---

<sup>30</sup> <http://www.elpartoesnuestro.es>

<sup>31</sup> Para mas información sobre tecnologías consultar el texto *“Getting to Know the Foetus”* dentro de la publicación *“The captured womb: A history of the medical care of pregnant women”* editado por Blackwell (pag.183).

La pieza que se propone para su exposición dentro del programa de Birth Rites es una instalación audiovisual con un componente escultórico que consta de una cortina construida con flejes de plástico, dispuesta en forma circular y suspendida por un aro de dos metros de diámetro aproximadamente. El plástico es semitransparente asemejando a una membrana.



Maqueta de la instalación (Londres)

***Sweet Waters*** se inscribe dentro de un discurso que tiene sus referentes conceptuales en la obra de las artistas norteamericanas Judy Chicago (Chicago, 1929) y Miriam Shapiro (Toronto, 1923). Ellas son uno de los ejemplos mas destacables de mujeres artistas que inciden con sus planeamientos artísticos en los mismos cimientos sociales, cuestionándose, no solo la relación de dominación patriarcal presente a lo largo de la historia, sino realizando al mismo tiempo un ejercicio de reflexión sobre el cuerpo y la identidad.



*Lobbying Mother* (Londres 2004)

En esta obra se busca crear un territorio de confluencias que cuestione la tradicional “especialización” de lo escultórico, ahora en un dominio “temporal”, el de la narración expandida en el tiempo.

En el suelo encontramos un túmulo<sup>32</sup> de arena blanca sobre la que se proyecta una imagen en blanco y negro en formato circular. La imagen muestra un rostro de un hombre adulto durmiendo; con una respiración

---

<sup>32</sup> Un túmulo es el nombre que recibe el montón de tierra y piedras levantado sobre una tumba o varias, y que se remonta a la época de las edades de Piedra y de Bronce

---

entrecortada podemos ver su movimiento ocular que nos sugiere una intensa actividad REM<sup>33</sup>. Esta imagen se intercala con otra en la que se muestran unas manos y una especie de cuerda o manojos de cabellos que parecen depositados sobre un fondo negro. Como dudando las manos cogen la cuerda y lentamente comienzan a tirar de ella a un ritmo que gradualmente se hará más rápido. Finalmente, las manos sueltan la cuerda que vuelve a caer en el lugar donde se encontraba al comienzo.



Imagen propuesta  
para video proyección *Sweet Waters* (Valencia)

En ese momento la cortina comienza a expandirse en lo que se podría describir como una contracción.

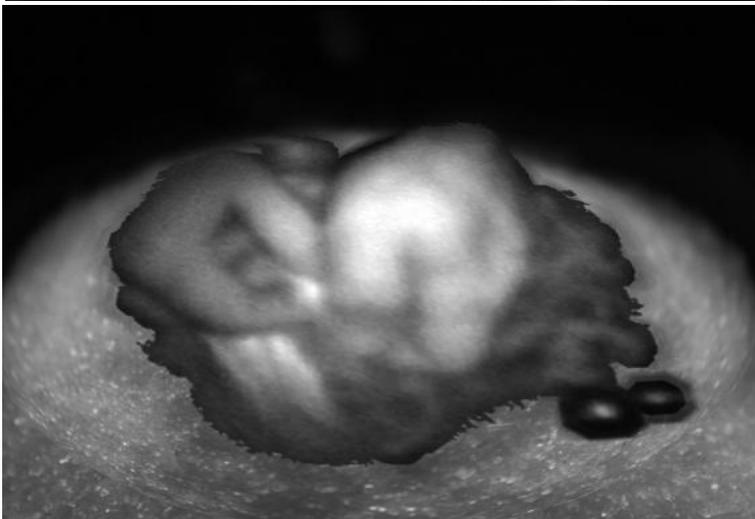
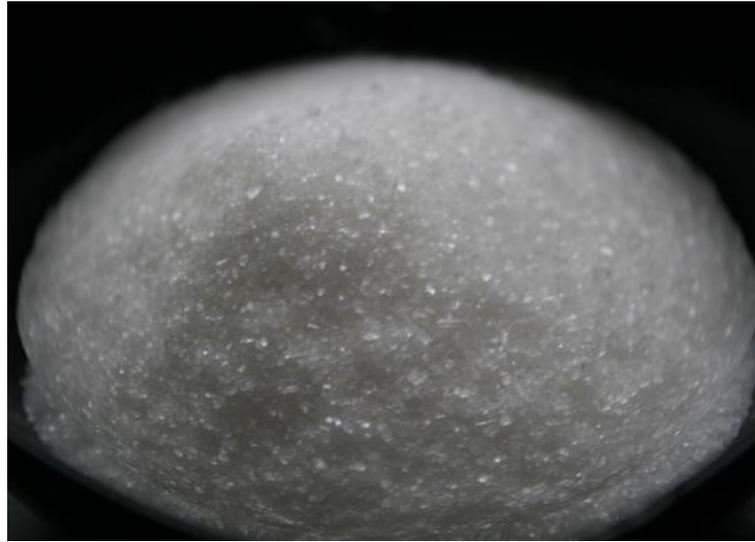
---

<sup>33</sup> REM (Movimiento Rápido de los Ojos, por sus siglas en inglés Rapid Eye Movement) que sucede normalmente en la fase más profunda del sueño.

*Sweet Waters* [Aguas Dulces]

Juan Gómez Delgado. Universidad Politécnica de Valencia  
juan.delgado@virgin.net

---



propuesta visual para video proyección

La tarea central de este ensayo fue presentar el proyecto de investigación y desarrollo **Sweet Waters**, como obra que formara parte de una exposición que explora las políticas del parto. Es importante resaltar el carácter orgánico tanto del proceso de formulación de ideas como de la metodología seguida.

Aunque el proyecto se encuentra todavía en fase de producción y la obra se construirá a principios de 2008 especialmente para el espacio del Museo de la Ciencia de Glasgow<sup>34</sup> si que se han tomado en cuenta las características arquitectónicas del espacio, la luz disponible y la forma en que se instalará para crear la mejor interacción con el público y con las otras piezas.

---

<sup>34</sup> La exposición se inaugura simultáneamente a la Conferencia Internacional sobre la profesión que desarrollan las comadronas

A continuación se presenta un presupuesto de preproducción donde se detallan los gastos incurridos hasta este momento. En este presupuesto no se han incluido los gastos de producción y montaje de la obra.

| Concepto                                  | Dia/Unidad     | Total □        |
|---|----------------|----------------|
| <b>tarifas</b>                            |                | <b>2,180</b>   |
| artista                                   |                | 1,100          |
| asistentes                                | □90 @ 12 días  | 1,080          |
| <b>Acomodación y mantenimiento</b>        |                | <b>920</b>     |
| Londres                                   | □50 @ 10 días  | 500            |
| Manchester                                | □15 @ 28 días  | 420            |
| <b>Desplazamiento</b>                     |                | <b>188</b>     |
| Valencia – Londres - Valencia             | 1              | □98            |
| Londres – Manchester - Londres            | 1              | □50            |
| Valencia – Cartagena - Valencia           | 1              | □40            |
| <b>Equipo</b>                             |                | <b>1,754</b>   |
| Cámara Canon D20 + Kit iluminación        | □30 @ 28 días  | 840            |
| Casio Exilim                              | □90            | 90             |
| Sony DVX2000                              | □24 @21 días   | 504            |
| Sony DCR-HC24                             | □320           | 320            |
| <b>Estudio de edición / posproducción</b> |                | <b>959</b>     |
| Transferencia digital Dvcam / Capturing   | □72 x 2 días   | 144            |
| Edición de montaje digital off-line       | □ 100 x 5 días | 500            |
| Edición de montaje digital on-line        | □ 190 x 1 día  | 190            |
| Mastering a DVD                           | □ 75 x 1 día   | 75             |
| Authoring (Copiado)                       | □ 50 x 1       | 50             |
| <b>Material fungible</b>                  |                | <b>279</b>     |
| Verbatim dvd-rom 4.7 Gb                   | □ 2.50 x 100   | 96             |
| Sony Dvcam 40'                            | □ 40 x 4       | 160            |
| Sony MiniDV 60 m                          | □2.9 x 8       | 23             |
| <b>Publicación</b>                        |                | <b>30</b>      |
| Tesis                                     | 1              | 30             |
| <b>Seguro</b>                             |                | <b>120</b>     |
| Seguro de accidente                       | 120            | 120            |
| <b>total</b>                              |                | <b>□ 6.430</b> |

Presupuesto confirmado octubre 2007

## 5.-Bibliografía

- Butler, Judith, *Variaciones sobre sexo y género: Beauvoir, Wittig, Foucault*, Ed. Alfons El Magnànim, Valencia, 1990
- Crolot. Juan-Eduardo, *Diccionario de símbolos*, Labor, Barcelona, 1991
- Foucault. Michel, *Un dialogo sobre el Poder*, Alianza, Madrid, 1981
- Freud, S, *Inhibitions, symptoms and anxiety*, Hogarth Press, London, 1936
- Foucault, Mitchel, *Historia de la Sexualidad*, Volumen 1, *La Voluntad de saber*. Siglo XXI, Buenos Aires, 2003
- Foucault, Mitchel, *El nacimiento de la clínica*. Siglo XXI, México, 1987
- Gras Balaguer, Menene, *Semánticas del Video*, Ciclo de video de creación latinoamericano, Xunta de Galicia, 1998
- Hanson, Russell Norwood, *Patterns of Discovery: An Inquiry into the Conceptual Foundations of Science*. Cambridge University Press, 1958
- Harding, Sandra, *Ciencia y Feminismo*. Morata, Madrid, 1996
- Irigaray, Luce, *El cuerpo a cuerpo con la madre*. La Sal, Barcelona, 1985
- Murakami, Haruki, *The Wind-Up Bird Chronicle*, Vintage Books, London 1998
- Kitzinger, Sheila, *Birth Crisis*, Routledge, London 2006
- Kitzinger, Sheila, *The Politics of Chilbirth*, Routledge, London 2004
- Oakley, Ann, "The captured womb: A history of the medical care of pregnant women", B. Blackwell, 1984